

# Dan

## Chapter 4

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 **נְבוּכַדְנֶצַּר** **מֶלֶךְ** **לְכָל־** **עַמְמֵיָא** **אֲמִיָא** **וְ-אַלְסֵנֶה** **דְּ-** **דְרִינָא** **בְכָל־** **אַרְעָא**  
نُبُوْحَدْنَصْرُ الْمَلِكِ لِكُلِّ-  
الشُّعُوبِ الْأُمَمِ وَ-الْأَلْسِنَةِ الَّتِي-  
[يَسْكُنُونَ] [دَارِيْنَ] (دَرِيْن) فِي-كُلِّ-  
الْأَرْضِ  
H5020 H4430 H3606 H5972 H0524 H3961 H1768 H1753 H3606 H0772

**שְׁלָמְכוֹן** **יְשָׁנָא:**  
سَلَامُكُمْ  
لِيَكُنْز  
H8001 H7680

سلامکم. لیکنز کلها: أَرْض فِي أَسَاكِينِ وَأَلْسِنَةِ وَأَلْمَمِ أَشْعُوبِ كُلِّ إِلَى أَمَلِكِ نَبُوْحَدَنْصِرِ مِنْ

2 **אַתְיָא** **וְ-عَجَائِبُ** **دְ-** **עֲבָד** **עִמִּי** **אֵלְהָא** **עֲלִיָא** **שְׁפָר** **קְדָמִי** **לְהַחֲנוּהָ:**  
الآيَاتِ وَ-العجائبِ التي صنعها معي  
عندي إلهي إلهاء علياء  
شفر قدامي لهاحنوها:  
H0852 H8540 H1768 H5648 H5974 H0426 H5943 H5943 H8232 H6925 H2324

بها. أخبر أن عندي حسن أعللي، أله معي صنعها التي وأعجائب الآيات

3 **אַתְוְהוּ** **כְּמָה** **רַבְרָבִין** **וְ-תַמְהוּהִי** **כְּמָה** **תְּקִיפִין** **מְלָכוּתָהּ** **מְלָכוּת** **עֲלָם** **וְ-שְׁלֹטָנָהּ** **עַם-**  
آيأته كمْ عظيمة و-عجائبه كمْ  
قوية ملكوتها ملكوت أبدية و-سلطأنه مع-  
H0852 H4101 H7260 H8540 H4101 H8624 H4437 H4437 H5957 H7985 H5974

**דָּר** **וְ-جِيل** **וְ-دָר:**  
جيل و-جيل  
H1859 H1859

فدور. دور إلى وسلطأنه أبادي ملكوت ملكوته أقواها! ما وعجائبه أعظمها، ما آياته

4 **אַנְהָ** **נְבוּכַדְנֶצַּר** **שְׁלַח** **הַיּוֹת** **בְּבֵיתִי** **וְ-רַעֲוִן** **בְּהֵיכְלִי:**  
أنا نُبُوْحَدْنَصْرُ مُطْمَئِنًّا كُنْتُ فِي-بَيْتِي وَ-مُرْدَهْرًا فِي-قَصْرِي  
H5020 H7954 H1934 H1005 H7487 H1965

قصري. في وناضرا بيتي في مطمئنا كنت قد نبوخذنصر أنا

5 **חֲלָם** **חֲזִית** **וְ-רָאִית** **וְ-אֲזַעֲבִי** **וְ-אֲفַכָּר** **עָלַי** **מִשְׁכָּבִי** **וְ-חֲזִי** **רָאִשִׁי** **יְבַהֲלֵנִי:**  
حلمأ رأيت و-أزعبني و-أفكارأ علي فراشي و-رؤي رأسي أفرعثنني  
H2493 H2370 H1763 H2031 H5922 H4903 H2376 H7217 H0927

أفرعثنني. رأسي ورؤي فراشي على وأفكارأ فروعني، حلما رأيت

6 **וּמִנִּי** **וְ-מִי** **וְ-مָנִי** **וְ-مָנִי** **וְ-مָנִי** **וְ-مָנִי** **וְ-مָנִי** **וְ-مָנִי** **וְ-مָנִי** **וְ-مָנִי**  
H4481 H7761 H2942 H5954 H6925 H3606 H2445 H0895 H1768 H6591 H2493 H3046

ألحم. بتعبير ليعرفوني قدامي بابل حكماء جميع بإحضار أمر مني فصدر

7 **בְּאֶרְצִי** **וְ-עַלְלוֹן** **וְ-עַלְלוֹן** **וְ-עַלְלוֹן** **וְ-עַלְלוֹן** **וְ-עַלְלוֹן** **וְ-עַלְלוֹן** **וְ-עַלְלוֹן** **וְ-עַלְלוֹן** **וְ-עַלְלוֹן**  
جيتنيد [دخَل]  
H0116 H5954 H2749 H0826 H3779 H3779 H3779 H1505 H2493 H0560

**אַנְהָ** **כְּדָמִידוֹן** **וְ-פִשְׁרָהּ** **לָא** **מְהוֹדְעִין** **לִי:**  
أنا كدَمِيدُون و-تفسيره لم- مهودعين لي:  
H6925 H6591 H3809 H3046

بتعبيره. يعرفوني فلم عليهم، ألحم وقصصت وألجمون، وألكلدانيون وألسحرة ألمجوس حضر حينئذ

8	וַעֲדָה	אֶחָיוֹן	עָלָה	קָדְמוֹ	דָּבָאֵל	דֵּי-	שְׁמֵהּ	בְּלִטְשָׁאֲצָר	כְּשֵׁם	אֱלֹהֵי	וְדֵי	רוּחַ-
	وَأَخِيْرًا	أَخْرَجَ	جَاءَ	أَمَامِي	دَانِيَالُ	الَّذِي-	اسْمُهُ	بَلَطْشَاصْرُ	كَاسِمُ	إِلَهِي	وَالَّذِي	رُوحٌ-
	H5705	H0318	H5954	H6925	H1841	H1768	H8036	H1096	H8036	H0426	H1768	H7308

אֱלֹהֵינוּ	קְדוֹשֵׁינוּ	בְּהַ	וְחִלְמָא	קְדְמוֹהֵי	אִמְרַת:
الآلهة	القدوسين	فيه	وَالْحُلْمَ	أَمَامَهُ	قُلْتُ
H0426	H6922		H2493	H6925	H0560

قدامه:ألحم فقصصت ألدوسين، آلهة روح فيه والذي إلهي، كاسم بلطشاصر اسمه الذي دانيال قدامي دخل أخيرا

9	בְּלִטְשָׁאֲצָר	רַב	חַרְטֻמִּיאָ	וְדֵי	אֲנָהּ	יָדַעַת	דֵּי	רוּחַ	אֱלֹהֵינוּ	קְדוֹשֵׁינוּ	בְּדָ	וְכָל-
	بَلَطْشَاصْرُ	رَبِّيسُ	السَّحْرَةَ	لِأَيِّ	أَنَا	عَلِمْتُ	أَنَّ	رُوحَ	الآلهة	القدوسين	فِيكَ	وَكُلِّ-
	H1096	H7229	H2749	H1768	H3046	H1768	H7308	H0426	H6922	H3606		

רָז	לֹא-	אִינֵס	לְךָ	חֲזוֹי	חֲלֻמֵי	דֵּי-	חֲזוֹת	וּפְשָׁרָהּ	אִמְרַת:
سِرٌّ	لَا-	يَضَعُ	عَلَيْكَ	رُؤْيَ	حُلْمِي	الَّتِي-	رَأَيْتَهَا	وَوَيْسِيرَتَهَا	قُلْتُ
H7328	H3809	H0598	H2376	H2493	H1768	H2370	H6591	H0560	

وبتعبيره. رأيت الذي حلمي برؤي فأخبرني سر، عليك يعسر ولا ألدوسين، آلهة روح فيك أن أعلم إني حيث من ألمجوس، كبير بلطشاصر، يا

10	וְחֲזוֹי	רֵאשִׁי	עָלָה	מִשְׁכְּבִי	חֲזָה	הַיִּית	וְאֵלוֹ	אֵילָן	בְּנוֹא	אֲרַעָא	וְרוּמָה	שְׁנִיאָ:
	وَرُؤْيَ	رَأْسِي	عَلَى-	فِرَاشِي	رَأَيْتَا	كُنْتُ	وَهَا	شَجْرَةَ	فِي-وَسَطِ	الْأَرْضِ	وَأَزْتِقَاعُهَا	عَظِيمٌ
	H2376	H7217	H5922	H4903	H2370	H1934	H0431	H0363	H1459	H0772	H7314	H7690

عظيم. وطولها الأرض وسط في بشجرة فإذا أرى كنت أي هي: فراشي على رأسي فرؤي

11	רְבֵה	אֵילָנָא	וְתַקַּף	וְרוּמָהּ	יִמְטָא	לְשִׁמְיָא	וְחֲזוֹתָהּ	לְסוּף	כָּל-	אֲרַעָא:
	كَبُرْتُ	الشَّجْرَةَ	وَقَوِيْتُ	وَأَزْتِقَاعُهَا	يَبْلُغُ	السَّمَاءِ	وَمَنْظَرُهَا	إِلَى-أَفْصَى	كُلِّ-	الْأَرْضِ
	H7236	H0363	H8631	H7314	H4291	H8065	H2379	H5491	H3606	H0772

ألأرض. كل أقصى إلى ومنظرها أسماء إلى علوها فبلغ وقويت، أشجرة فكبرت

12	עַפְיָהּ	שְׁפִירָ	וְאֲנָבִיהּ	שְׁנִיאָ	וּמְזוֹן	לְכָל-	בְּהַ	הַחַיֹּתוֹהֵי	וְהַמְּטָלָ	חַיֹּת	בְּרָא	וּבְעִנְפוֹהֵי
	وَرَقْفَهَا	جَمِيلٌ	وَمَرْمَرُهَا	كَبِيرٌ	وَطَعَامٌ	لِلْجَمِيعِ-	فِيهَا	تَحْتَهَا	تَسْتَسْطَلُّ	حَيَوَانُ	الْبَرِّيَّةِ	وَفِي-أَغْصَانِهَا
	H6074	H8209	H0004	H7690	H4203	H3606	H8460	H2927	H2423	H1251	H6056	

(יִדְרוֹן)	(דְּרוֹן)	צְפָרִי	שְׁמִיאָ	וּמְנָה	יְחִיזוֹן	כָּל-	בְּשָׂרָא:
[تَسْكُنُ]	(تَسْكُنُ)	طَيْرُ	السَّمَاءِ	وَمِنْهَا	يَتَعَدَّى	كُلِّ-	جَسَدِ
H1753	H1753	H6853	H8065	H4481	H2110	H3606	H1321

ألأبشر. كل منها وطعم أسماء، طيور سكنت أغصانها وفي ألبر، حيوان أستظل وتحتها للجمع، طعام وفيها كثير وثمرها جميلة أوراقها

13	חֲזָה	הַיִּית	בְּחֲזוֹי	רֵאשִׁי	עָלָה	מִשְׁכְּבִי	וְאֵלוֹ	עִיר	וְקָדִישׁ	מִן-	שְׁמִיאָ	נָחַת:
	رَأَيْتَا	كُنْتُ	فِي-رُؤْيَ	رَأْسِي	عَلَى-	فِرَاشِي	وَهَا	سَاهَرٌ	وَقُدُوسٌ	مِنْ-	السَّمَاءِ	نَزَلَ
	H2370	H1934	H2376	H7217	H5922	H4903	H0431	H5894	H6922	H4481	H8065	H5182

ألأسماء، من نزل وقُدوس بساهر وإذا فراشي على رأسي رؤي في أرى كنت

14	קָרָא	בְּחִיל	וְכֵן	אָמַר	גָּדוֹ	אֵילָנָא	וְקַצְצוּ	עִנְפוֹהֵי	אֲתָרוּ	עַפְיָהּ	וּבְדִירוֹ	אֲנָבִיהּ	תְּנָד
	نَادَى	بِقُوَّةٍ	وَهَكَذَا	قَالَ	اقْطَعُوا	الشَّجْرَةَ	وَقَطَّعُوا	أَغْصَانَهَا	انْتَرُوا	وَرَقْفَهَا	وَبَدَدُوا	ثَمَرَهَا	لِيَهْرَبُ
	H7123	H2429	H3652	H0560	H1414	H0363	H7113	H6056	H5426	H6074	H0921	H0004	H5111

חַיֹּתָא	מִן-	תְּחִתּוֹהֵי	וְצְפָרִיא	מִן-	עִנְפוֹהֵי:
الحيوان	مِنْ-	تَحْتِهَا	وَالطَّيْرُ	مِنْ-	أغصانها
H2423	H4481	H8479	H6853	H4481	H6056

أغصانها. من وألطيور تحتها من ألحيوان ليهرب ثمرها، وأبذروا أوراقها، وأنثروا أغصانها، وأقضبوا ألشجرة، أقطعوا هكذا: وقال بشدة فصرخ



وقال: بلطشاصر فأجاب تعبيره». ولا ألحم يفزعك لا بلطشاصر، «يا وقال: أملك أجاب أفكاره. وأفزعته واحدة ساعة بلطشاصر أسمه ألذي دانيآل تحير حينئذ لأعاديك، وتعبيره لمبغضيك ألحلم سيدي، «يا

20	أَيْلِنَا	دِي	حَيَوْت	دِي	رَبَا	وَتَقَر	وَرَمِيَا	يَمِيَا	لَشَمِيَا	وَحَيَوْتَا	لَكَل-	أَرَعَا:
	الشَّجَرَةُ	الَّتِي	رَأَيْتَهَا	الَّتِي	كَبُرَتْ	وَقَوِيَتْ	وَأَرْتَفَعَهَا	يَبْلُغُ	السَّمَاءِ	وَمَنْظَرُهَا	إِلَى-كُلِّ-	الأَرْضِ
	<a href="#">H0363</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H2370</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H7236</a>	<a href="#">H8631</a>	<a href="#">H7314</a>	<a href="#">H4291</a>	<a href="#">H8065</a>	<a href="#">H2379</a>	<a href="#">H3606</a>	<a href="#">H0772</a>

الأرض، كل إلى ومنظرها أسماء، إلى علوها وبلغ وقويت كبرت ألتي رأيتها، ألتي الشجرة

21	وَعَفِيَا	نَشِير	وَأَنْبَا	شَئِيَا	وَمِزُون	لَكَلَا-	بَا	تَحْتَوِيَا	تَدور	حَيَوَان	بَرَا	وَبَعْنَدَوِيَا
	وَوَرَفَهَا	جَمِيلٌ	وَوَثْمَرُهَا	كَثِيرٌ	وَوَطْعَامٌ	لِلْجَمِيعِ-	فِيهَا	تَحْتَهَا	تَسْكُنُ	حَيَوَانٌ	الْبَرِّيَّةِ	وَفِي-أَغْصَانِهَا
	<a href="#">H6074</a>	<a href="#">H8209</a>	<a href="#">H0004</a>	<a href="#">H7690</a>	<a href="#">H4203</a>	<a href="#">H3606</a>	<a href="#">H8460</a>	<a href="#">H1753</a>	<a href="#">H2423</a>	<a href="#">H1251</a>	<a href="#">H6056</a>	

يَسْكُنُونِ  
تَأْوِي  
طُيُورُ  
السَّمَاءِ  
[H7932](#)  
[H6853](#)  
[H8065](#)

ألسماء، طيور سكنت أغصانها وفي ألب، حيوان سكن وتحتها للجميع، طعام وفيها كثير وثمرها جميلة وأوراقها

22	[أَنْتَ-]	(أَنْتَ-)	هُوَ	مَلِكَا	دِي	رَبِيَا	وَتَقَرْتَا	وَرَبَوْتَا	رَبَا	وَمِطَّتَا	لَشَمِيَا
	[أَنْتَ-]	(أَنْتَ-)	هُوَ	أَيُّهَا-الْمَلِكُ	الَّذِي	عَظُمْتَ	وَقَوِيَتْ	وَعَظَمْتَكُ	كَبُرَتْ	وَبَلَّغَتْ	السَّمَاءِ
	<a href="#">H0607</a>	<a href="#">H0607</a>	<a href="#">H1932</a>	<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H7236</a>	<a href="#">H8631</a>	<a href="#">H7238</a>	<a href="#">H7236</a>	<a href="#">H4291</a>	<a href="#">H8065</a>

وَسُلْطَانَا  
وَسُلْطَانُكَ  
إِلَى-أَقْصَى  
الأَرْضِ  
[H7985](#)  
[H5491](#)  
[H0772](#)

الأرض. أقصى إلى وسلطانك أسماء، إلى وبلغت زادت قد وعظمتك وتقويت، كبرت ألذي أملك، يا أيها أنت هي إنما

23	وَدِي	حَيَوَان	مَلِكَا	عِير	وَقَدِيَش	وَنَحْتَا	مِنْ-	شَمِيَا	وَأَمَر	نَدَو	أَيْلِنَا	وَحَبَلَوِيَا	بَرَا
	وَأَلَّ	رَأَى	الْمَلِكُ	سَاهَرَا	وَقَدُوسَا	نَازِلَا	مِنْ-	السَّمَاءِ	وَقَانِلَا	أَقْطَعُوا	الشَّجَرَةَ	وَأَهْلَكُوهَا	لَكِنِ
	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H2370</a>	<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H5894</a>	<a href="#">H6922</a>	<a href="#">H5182</a>	<a href="#">H4481</a>	<a href="#">H8065</a>	<a href="#">H0560</a>	<a href="#">H1414</a>	<a href="#">H0363</a>	<a href="#">H2255</a>	<a href="#">H1297</a>

عَقَر	سَاق	نَشَرَشَوِيَا	بَارَعَا	نَشَبُون	وَبَقُوسَا	دِي	فَرِزِلَا	وَنَحَاس	فِي-عُشْب	دِي	بَرَا	وَبَطَلَا
		أَصُولُهَا	فِي-الأَرْضِ	أَثْرُكُوا	وَبَقِيدٌ	مِنْ-	حَدِيدٌ	وَنَحَاسٌ	فِي-عُشْب	الَّذِي	الْبَرِّيَّةِ	وَبَنَدَى
		<a href="#">H8330</a>	<a href="#">H0772</a>	<a href="#">H7662</a>	<a href="#">H0613</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H6523</a>	<a href="#">H5174</a>	<a href="#">H1883</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H1251</a>	<a href="#">H2920</a>

شَمِيَا	يَعْتَبَع	وَعَم-	حَيَوَان	بَرَا	حَلَقِيَا	عَد	دِي	شَبَعَا	عَدِين	يَحْلِفُون	عَلَوِيَا:
السَّمَاءِ	يَبْتَلُ	وَمَعَ-	حَيَوَان	الْبَرِّيَّةِ	نَصِيْبُهُ	حَتَّى	أَل-	سَبْعَةُ	أَزْمِنَةُ	تَمُرُ	عَلَيْهِ
<a href="#">H8065</a>	<a href="#">H6647</a>	<a href="#">H5974</a>	<a href="#">H2423</a>	<a href="#">H1251</a>	<a href="#">H2508</a>	<a href="#">H5705</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H7655</a>	<a href="#">H5732</a>	<a href="#">H2499</a>	<a href="#">H5922</a>

عشب في ونحاس حديد من وبقيد الأرض، في أصلها ساق أتركوا ولكن وأهلكوها، ألشجرة أقطعوا وقال: أسماء من نزل وقدوسا ساهرا أملك رأى وحيث أزمنة، سبعة عليه تمضي حتى ألب، حيوان مع نصيبه وليكن أسماء، بندي وليبتل ألحقل،

24	دِنَا	فَشَرَا	مَلِكَا	وَنَزَرَتَا	[عَلِيَا]	(عَلِيَا)	هِيََا	دِي	مِطَّتَا	عَل-	[مَرَاي]	(مَرِي)
	هَذَا	التَّفْسِيرُ	أَيُّهَا-الْمَلِكُ	وَقَضَاءٌ	[الْعَلِي]	(الْعَلِي)	هُوَ	الَّذِي	بَلَّغَتْ	عَلَى-	[سَيِّدِي]	(سَيِّدِي)
	<a href="#">H1836</a>	<a href="#">H6591</a>	<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H1510</a>	<a href="#">H5943</a>	<a href="#">H5943</a>	<a href="#">H1932</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H4291</a>	<a href="#">H5922</a>	<a href="#">H4756</a>	<a href="#">H4756</a>

مَلِكَا  
الْمَلِكُ  
[H4430](#)

أملك: سيدي على يأتي ألذي أعلني قضاء هو وهذا أملك، أيها أنتعبر هو فهذا

25 וְלֹא יִטְרְדוּן מִן-אֲנָשָׁא וְעַם-חַיַּוָּן בְּרֵא לַהֲוָה מִדְּרֹךְ וְעִשְׂבָּא אַבְתְּרִין לֹא וְ-אִיָּא יִטְרְדוּן מִן-אֲנָשָׁא וְ-מַעַ-חַיּוֹן הַבְּרֵיָה יִכּוֹן לַהֲוָה מִדְּרֹךְ מְסַכְּכָא וְ-עִשְׂבָּא אַבְתְּרִין כַּלְגִּירָן לֹא לֹא H2957 H4481 H0606 H5974 H2423 H1251 H1934 H8450

יִטְעֻמוּן וּמִטְלָא שְׁמַיָּא לֹא מִצְבְּעוֹן וְשַׁבְּעָה עֲדָרִין יַחְלִפוּן עֲלוֹךְ עֵד דִּי-תַנְדֵּעַ יִטְעֻמוּן וְ-מִן-נְדֵי הַשְּׁמַיָּא אִיָּא לֹא מִצְבְּעוֹן יִבְלָלוּן וְ-סִבְּעָה אֲזִמְתָּה עֲדָרִין תִּמְרָא עֲלוֹךְ חֲטִי עֵד חֲטִי אֲנִי-תַנְדֵּעַ תַּעֲלֵם H2939 H2920 H8065 H6647 H7655 H5732 H2499 H5922 H5705 H1768 H3046

דִּי-שְׁלֵיטָא עֲלוֹיָא בְּמַלְכוּת אֲנָשָׁא וּלְמִן-דִּי יַעֲבָא יִתְנַבְּחָה: אֲנִי-סְלִיטָא אֲלֵיִּי בְּ-מַלְכוּת אֲנָשָׁא וְ-לִמִּן-דִּי אֲלֵיִּי יִבְשָׂא יִעֲטִיבָהּ H1768 H7990 H5943 H4437 H0606 H4479 H1768 H6634 H5415

אלעי أن تعلم حتى أزيمة سبعة عليك فتمضي أسماء، بندي ويبلونك كالثيران، الأعشب ويطعمونك ألبر حيوان مع سكانك وتكون أناس، بين من يطردونك يشاء.من ويعطيها أناس مملكة في متسلط

26 וְדִי-אֲמְרוּ לְמִשְׁבָּק עֲקָר שְׂרָשׁוּהֵי דִי אֵילָנָא מַלְכוּתָךְ לֹא קַיְמָה מִן-דִּי וְ-אֲנִי אֲמְרוּ בְּ-אֲנִי-יִטְרְקוּא סָאָק אֲשׁוּל שְׂרָשׁוּהֵי דִי אֵילָנָא מַלְכוּתָךְ לֹא קַיְמָה מִן-דִּי וְ-אֲנִי אֲמְרוּ בְּ-אֲנִי-יִטְרְקוּא סָאָק אֲשׁוּל שְׂרָשׁוּהֵי דִי אֵילָנָא מַלְכוּתָךְ לֹא קַיְמָה מִן-דִּי וְ-אֲנִי H1768 H0560 H7662 H6136 H8330 H1768 H0363 H4437 H7011 H4481 H1768

תַּנְדֵּעַ דִּי-שְׁלֵטוֹן שְׁמַיָּא: תַּעֲלֵם אֲנִי-סְלִיטָא אֲלֵיִּי הַשְּׁמַאוֹת H3046 H1768 H7990 H8065

سلطان.أسماء أن تعلم عندما لك تثبت مملكتك فإن الشجرة، أصول ساق بترك أمروا وحيث

27 לְהִין לְדִלְכָא מַלְכָא יִשְׁפָּר [עֲלוֹךְ] (עֲלוֹךְ) [וְ-חֲטִיִּיתְכָּ] (וְ-חֲטִיִּיתְכָּ) בְּצַדְקָה פְּרָק וְעִוְוָתָךְ לְהִין לְדִלְכָא מַלְכָא אֵיָּהּ-אֲמִלְכָא נְסִיבְחִי לְתַחֲסֵן [עֲנִדְכָּ] (עֲנִדְכָּ) [וְ-חֲטִיִּיתְכָּ] (וְ-חֲטִיִּיתְכָּ) בְּצַדְקָה פְּרָק וְעִוְוָתָךְ לְהִין לְדִלְכָא מַלְכָא אֵיָּהּ-אֲמִלְכָא נְסִיבְחִי לְתַחֲסֵן [עֲנִדְכָּ] (עֲנִדְכָּ) [וְ-חֲטִיִּיתְכָּ] (וְ-חֲטִיִּיתְכָּ) בְּצַדְקָה פְּרָק וְעִוְוָתָךְ H3861 H4430 H4431 H8232 H5922 H5921 H2408 H2408 H6665 H6562 H5758

בְּמַחֲוֹן בְּ-רַחֲמֵהּ-עָלַי אֲמַסְכִּין עֲנִין הִין תְּהִוָּא אַרְכָּה לְשִׁלְוָתָךְ: אֲמַסְכִּין אֲלֵיִּי לְעַלְּ יִכּוֹן אֲרַחֲמֵךְ לְסִלְמוֹךְ H2604 H6033 H1934 H0754 H7963

أطمئنانك.»يطال لعله للمساكين، بالرحمة وآتامك بألبر خطاياك وفارق لديك، مقبولة مشورتني فلتكن أملك، أيها لذلك

28 כְּלָא מַלְכָא עֲלֵי-נְבוּחַדְנֶצַּר מַלְכָא: כָּל אֲנִי-עָלַי נְבוּחַדְנֶצַּר אֲמִלְכָא H3606 H4291 H5922 H5020 H4430

أملك.نبوخذنصر على جاء هذا كل

29 לְקִצְתָא יַרְחִין תְּרִי-עֶשֶׂר עֲלֵי-יִבְכְּלָא מַלְכוּתָא דִּי-בְבַל מְהֵלָךְ תְּהוּה: עַנְדְּ-נְהַיָּה שְׁהוּר אֲנִי-עֶשֶׂר עֲלֵי-יִבְכְּלָא מַלְכוּתָא דִּי-בְבַל מְהֵלָךְ תְּהוּה: עַנְדְּ-נְהַיָּה שְׁהוּר אֲנִי-עֶשֶׂר עֲלֵי-יִבְכְּלָא מַלְכוּתָא דִּי-בְבַל מְהֵלָךְ תְּהוּה: H7118 H3393 H8648 H6236 H5922 H1965 H4437 H1768 H0895 H1981 H1934

بابل.مملكة قصر على يتمشى كان شهرا عشر أنني نهاية عند

30 עֲנָה אֲגָב מַלְכָא וְ-אֲמַר הָלָא אֲלִישַׁתְּ הָדֵה-דָּא הֵיָּא בְּבַל רַבְתָּא דִּי-אֲנָה אֲנָה בְּנִיתָהּ לְבֵית מַלְכוּת מַלְכוּתָא אֲגָב מַלְכָא וְ-אֲמַר הָלָא אֲלִישַׁתְּ הָדֵה-דָּא הֵיָּא בְּבַל רַבְתָּא דִּי-אֲנָה אֲנָה בְּנִיתָהּ לְבֵית מַלְכוּתָא אֲגָב מַלְכָא וְ-אֲמַר H6032 H4430 H0560 H3809 H1668 H1932 H0895 H7229 H1768 H1005 H1124

בְּתַקְרָה חֲסִי וְ-לִקְרָא חֲסִי וְ-לִקְרָא חֲסִי: חֲסִי וְ-לִקְרָא חֲסִי: חֲסִי וְ-לִקְרָא חֲסִי: H1923 H3367 H2632

مجدي؟«ولجلال أقتداري، بقوة أملك لبيت بنيتها ألتني العظيمة بابل هذه «أليست فقال: أملك وأجاب



36 ביה- זמנא ומנדעי ותוב עלי וליקר מלכותי הדרי וזוי ותוב עלי ולי ו-איי  
 في-ذلك- الوقت عقلي رجع إلي و-لكرامة ملكوتي بهائي و-زواني رجع إلي و-إيائي  
 H2166 H4486 H8421 H5922 H3367 H4437 H1923 H2122 H8421 H5922

הדברי ורבבני ובעון ועל- מלכותי התקנת ורבני ותירה הוספת לי:  
 משידוי ו-עظمאי طلبוני ו-עלי- מלכותי אטבת ו-עظمة ורבני فائقة اضيفت لي  
 H1907 H7261 H1156 H5922 H4437 H8627 H7238 H3493 H3255

| كثيرة.عظمة لي وأزدادت مملكتي على وتثبت وعظمائي، مشيري وطلبني وبهائي، ومجدي مملكتي جلال إلي وعاد عقلي، إلي رجع أوقت ذلك في

37 כען אננה נבוכדנצר משיבח ומרום ומהדר למלך שמיא די כל- מעבדוהי  
 الآن أنا نبوخذنصر أسبح و-أعظم و-أمجد لملك السماء الذي كل- أعماله  
 H3705 H5020 H7624 H7313 H1922 H4430 H8065 H1768 H3606 H4567

קשט וארחתה דין ודי מהלכין בגיזה יכל להשפלה: פ  
 حق و-طرقه عدل و-الدين يسلكون بالكبرياء يقدرو أن-يدلهم  
 H7187 H0735 H1780 H1768 H1981 H1467 H3202 H8214

| ידלה.أن على قادر فهو بالكبرياء يسلك ومن عدل، وطرقه حق أعماله كل ألذي أسماء، ملك وأحمد وأعظم أسبح نبوخذنصر، أنا فالآن،